

Júlia A de V  
689 Commercial Road  
London E14 7LF

Sr. J R R  
Turisme de Catalunya  
3rd floor, 17 Fleet Street  
London EC4Y 1AA

Londres, 20 de gener de 2005

Benvolgut J ,

Tal com vaig anticipar-te fa uns dies, t'adreço aquestes ratlles per a comentar-te la meva situació personal actual i per a demanar-te quelcom.

Coneixes des de fa sis mesos el meu procés de transició sexual i sento un profund agraïment per com vas acollir aquesta circumstància i per com l'heu respectada tant tu com Turisme de Catalunya a Barcelona.

Valoro infinitament el vostre comportament, que m'ha permès treballar significativament el meu nou rol de gènere, no havent de venir cada dia a la feina amb americana i corbata. M'ha permès vestir com ho fa qualsevol altra noia i això té un valor incalculable per a mi.

Malgrat tot, el tracte que heu tingut cap a mi ha estat com a noi, adreçant-vos a mi com a J i utilitzant el gènere masculí per a qualsevol referència a la meva persona. D'aquesta mateixa manera, de portes en fora, amb tots els nostres interlocutors de l'oficina, m'he vingut identificant com a noi tot i anar adquirint una imatge cada dia més femenina. L'excepció han estat els pocs compromisos externs com la World Travel Market, en els quals he adoptat una imatge 100% masculina.

Aquest ha estat el pacte, que al seu torn m'ha permès visitar una vegada al mes els prestigiosos especialistes en trastorns d'identitat de gènere de l'Hospital del Clínic a

Barcelona. Estic en mans d'una psicòloga, Teresa Godàs, una psiquiatra, Dra. Ester Gómez, i un endocrí, Dr. Puig Domingo.

T'adjunto l'últim informe mèdic que em van lliurar en les visites que vaig fer el passat divendres 14 de gener. En l'esmentat document es manifesta el diagnòstic de la meva transsexualitat i es demana una comprensió de la meva condició una mica més enllà.

Fa uns quatre mesos que vaig començar allò que s'anomena "experiència de la vida real", que és una etapa en què la persona diagnosticada amb la condició de transsexual adquireix el seu nou rol davant la societat, incloent la parcel·la professional.

Com probablement sabràs, seguir exercint el paper de noi al lloc de treball comporta un gran patiment per a mi, que afecta completament al meu rendiment professional. Cada cop que sento cridar el meu nom de noi, o cada vegada que us adreceu a mi en masculí o em presenteu a algú com a J sento un profund malestar que desitjaria de tot cor que poguéssim evitar algun dia.

És per això que voldria aprofitar aquestes ratlles per a transmetre-us la meva confiança en que aquesta situació avanci a millor, la qual permetrà evitar la meva ansietat en el lloc de treball, augmentar el meu rendiment i evitar l'actual no coordinació entre la meva imatge i nom / gènere amb què se'm coneix a la feina. El meu desig és que se'm conegui com a Júlia i noia al meu lloc de treball actual.

Si teniu algun dubte sobre com enfocar aquesta situació, tant jo mateixa, com l'equip multi-disciplinari de l'Hospital Clínic de Barcelona, així com diverses entitats com ara la Fundació per a la Identitat de Gènere de Barcelona, restem a la vostra disposició per a qualsevol aclariment.

Atentament,

Júlia A de V